

# Atlas Travel



VISITANDO A LA  
FAMILIA



VACACIONES



VIAJES DE NEGOCIO



VIAJES DE DEPORTES  
EXTREMOS

El *plan de Atlas* de HCC Medical Insurance Services (HCCMIS) est? con usted en cualquier parte del planeta en el que pueden viajar por vacaciones, estudios en el extranjero, viajes corporativos, viajes de misiones y aventuras de los deportes extremos.



# ¿Por qué elegir Atlas Travel?



Barbados



Venecia, Italia



París, Francia

## ¿Necesito seguro médico de viaje?

Muchas veces, el seguro de atención médica primaria en su país de origen no le ofrecerá cobertura cuando viajan al extranjero y, a menudo no proporcionan servicios importantes, tal vez aquellas esenciales, en el caso de una enfermedad o lesión. Atlas para Viajes incluye estos elementos esenciales, tales como ayuda en la traducción mientras esté en tratamiento, el médico y derivaciones a los hospitales, y la asistencia sustitución de recetas perdidas.

## ¿Por qué elegir Atlas Travel?

Cual sea tu motivo, el viajar internacionalmente debería de ser una experiencia placentera. Complicaciones y emergencias como enfermedades, lesiones y catástrofes naturales son realidades de la vida. Mientras esperamos que estos no sucedan, en su caso estaremos aquí para ayudarte. Atlas Travel te protege contra desastres financieros en tus viajes al extranjero con beneficios que incluyen cobertura de gastos médicos ambulatorios, cobertura de US \$500,000 para evacuación médica de emergencia, cobertura para el extravío de equipaje documentado, y muchos otros beneficios importantes. ¡Atlas Travel te da la tranquilidad que buscas!

**Para obtener más información acerca de Atlas, por favor visite [hccmis.com](http://hccmis.com)**

## Después de haber comprado la cobertura, ¿puedo confiar que la compañía será capaz de protegerme si la necesito?

HCC Medical Insurance Services LLC (HCCMIS), con sede en Indianápolis, Indiana, Estados Unidos, es una empresa de servicios completos que ofrece seguros médicos internacionales y productos de seguro médico de corto plazo diseñados para satisfacer las necesidades de los consumidores de todo el mundo. HCCMIS es una subsidiaria de HCC Insurance Holdings, Inc. (Bolsa de Valores de Nueva York (NYSE), símbolo de cotización: HCC), un grupo líder en Seguros Especiales. La solidez financiera de HCC cuenta con una calificación AA (Muy Sólida) de Standard & Poor's y Fitch Ratings y A+ (Superior) de A.M. Best Company.

## ¿Pensaste en...?

### Accidente Automovilístico

Convertir kilómetros a millas puede ser difícil, pero se ha de respetar el límite de velocidad.

Accidente Automovilístico: US\$120,599\*

**Cobertura Médica para Viajes: desde menos de US\$1/día**

\*Este monto es un ejemplo de una reclamación actual procesada por HCCMIS. No se debe inferir la cobertura de reclamaciones similares ya que toda reclamación es diferente.

# Tabla de Beneficios

BENEFICIO	LÍMITE
Deducibles	US \$0, US \$100, US \$250, US \$500, US \$1,000 ó US \$2,500 por período certificado
Coaseguro - reclamaciones incurridas dentro de los EEUU o Canadá	Por período certificado, las aseguradoras pagarán 80% de los siguientes US \$5,000 de gastos médicos permisibles después del deducible, entonces 100% hasta el límite máximo general. Se eximirá el coaseguro si los gastos se incurren dentro del OPP y los gastos están presentados a las aseguradoras para su revisión y el pago se efectúa directamente al prestador.
Coaseguro - reclamaciones incurridas fuera de los EEUU o Canadá	Por el período certificado después del deducible, el 100% de los gastos elegibles hasta el límite máximo
Habitación y alimentos en el hospital	Costo promedio de una habitación semi-privada, incluyendo servicios de enfermería
Ambulancia local	Cargos usuales, razonables y acostumbrados, cuando alguna enfermedad o lesión resulte en hospitalización como un paciente interno
Unidad de cuidado intensivo	Cargos usuales, razonables y acostumbrados
Sala de Emergencia de copago	Para cada visita, el miembro será responsable de un copago de US \$200 para el uso de la sala de emergencia, excepto para la Emergencia tratamiento de la lesión después de lo cual se aplicará coaseguro.
Centro de Atención de Urgencia	Para cada visita, el miembro será responsable de un copago de US \$50, Coaseguro después de lo cual se aplicará. No está sujeto a Deducible.
Indemnidad hospitalaria	US \$100 por día (no está sujeto al deducible ni coaseguro)
Fisioterapia	US \$50 máximo por visita
Los demás gastos médicos permisibles	Cargos usuales, razonables y acostumbrados
Cuadro agudo de una condición preexistente	US \$50,000 máximo de por vida para gastos médicos permisibles US \$25,000 máximo de por vida para evacuación médica de emergencia Disponible sólo a miembros menores de los 70 años
Evento Cardiovascular	Tiempo de vida máximo de US \$50,000 dólares para la edad de 55 a 79 miembros según lo especificado por los gastos elegibles. Todos los demás se limitan a un máximo de política general a menos de pre-inicio de ex o aguda.
Dental de emergencia (cuadro agudo de dolor)	US \$250 límite por período certificado (no se aplica el deducible ni coaseguro)
Evacuación médica de emergencia	US \$500,000 límite máximo de por vida, excepto lo provisto bajo cuadro agudo de una condición preexistente (no se aplica el deducible ni coaseguro)
Retorno seguro de niños menores	US \$50,000 límite por período certificado (no se aplica el deducible ni coaseguro)
El entierro o la cremación Local	Por vida de US \$5,000 máximo
Repatriación de restos mortales	Suma asegurada (no se aplica el deducible ni coaseguro)
Reunión de emergencia	US \$15,000 límite por período certificado, sujeto al máximo de 15 días (no se aplica el deducible ni coaseguro)
Catástrofe natural	Máximo US \$100 por día por 5 días (no se aplica el deducible ni coaseguro)
Interrupción de viaje	US \$5,000 límite por período certificado (no se aplica el deducible ni coaseguro)
Equipaje documentado extraviado	US \$250 límite por período certificado (no se aplica el deducible ni coaseguro)
Evacuación política	US \$10,000 límite máximo de por vida (no se aplica el deducible ni coaseguro)
Terrorismo	US \$50,000 límite máximo de por vida, sólo gastos médicos permisibles
Muerte y desmembramiento accidental (excluye pérdidas debido a accidente de transporte colectivo)	No se aplica el deducible ni coaseguro
Miembros de 18 años de edad y mayores	Máximo de por vida - US \$25,000 Muerte - US \$25,000 Pérdida de 2 extremidades - US \$25,000 Pérdida de 1 extremidad - US \$12,500 Beneficios se reducen 50% al cumplir 70 años de edad y otro 50% al cumplir 75 años de edad.
Miembros menores de 18 años	Máximo de por vida - US \$5,000 Muerte - US \$5,000 Pérdida de 2 extremidades - US \$5,000 Pérdida de 1 extremidad - US \$2,500 US \$250,000 beneficio máximo por familia
Máximo por lesión / enfermedad	Edad 80 años o más (de viaje fuera de los Estados Unidos): US \$10,000. 70 a 79 años: US \$50,000. Todos los demás: US \$50,000, US \$100,000, US \$200,000, US \$500,000 ó US \$1,000,000
Muerte Accidental por transporte colectivo Miembros 18 años y mayores Miembros menores de 18 años	No se aplica el deducible ni coaseguro US \$50,000 por miembro US \$25,000 por miembro Sujeto al máximo de US \$250,000 por familia
Reducción en beneficios por no precertificar	50% de los gastos médicos permisibles
Suma asegurada por período certificado	Edad 80 años o más (de viaje fuera de los Estados Unidos): US \$10,000. 70 a 79 años: \$ 50,000. Todos los demás: US \$50,000, US \$100,000, US \$200,000, US \$500,000 ó US \$1,000,000

# ¿Qué cubre Atlas Travel?

## Cobertura Internacional

### Evacuación Médica de Emergencia y Reunión de Emergencia

¿Sabrías qué hacer si te encontraras en una situación que amenace tu vida mientras estabas lejos de casa? HCCMIS cuenta con experiencia con el arreglo de evacuaciones médicas de emergencia. Atlas Travel cubrirá los gastos necesarios para transportarte a la instalación médica más cercana que esté calificada a tratar la condición que amenace tu vida. Es más, entendemos que el apoyo de tu familia es importante. Por eso, Atlas Travel también cubrirá el transporte, hospedaje y comidas para que tu pariente se reúna contigo después de una evacuación médica de emergencia.

### Repatriación de los Restos Mortales

¿Qué haría tu familia si ocurriera alguna catástrofe mientras estabas lejos de casa? No es fácil nunca estar de luto por la muerte de un ser querido, cualquiera sea la circunstancia. En el evento desafortunado de tu muerte durante un viaje al extranjero, Atlas Travel arreglará y cubrirá los costos relacionados a la repatriación de tus restos mortales.

### Retorno Seguro de Niños Menores

Si se cree que permanecerás hospitalizado para más de 36 horas debido a alguna enfermedad o lesión cubierta, y consecuentemente los niños menores de 18 años estarían sin supervisión, Atlas Travel cubrirá el costo de transportarlos a casa.

### Terrorismo

En estos tiempos inestables, el riesgo de un atentado es una realidad. Si estás damnificado por algún atentado, Atlas Travel ofrecerá cobertura médica para el tratamiento de las lesiones sufridas a causa de estos actos.

### Evacuación Política

Si durante el período de cobertura y después de tu llegada el gobierno estadounidense hace público una advertencia de viaje para tu país destino, Atlas Travel cubrirá los costos relacionados a la salida de aquel país.

### Beneficio de Catástrofe

Catástrofes naturales pueden ocurrirse en cualquier lugar y en cualquier momento. Si alguna catástrofe natural ocurre mientras estás viajando y por consecuencia tienes que alojarte de tu lugar de hospedaje, Atlas Travel proveerá alivio de un máximo de US\$100 por hasta 5 días para apoyarte cubrir el costo del hospedaje alternativo.

## Otros beneficios de calidad brindados por Atlas para Grupos:

### Cuadro Agudo de una Condición Preexistente

Si eres menor de los 70 años de edad, estás cubierto para un cuadro agudo de alguna condición preexistente. Cobertura está disponible de hasta US\$50,000 límite máximo de por vida para gastos médicos permisibles y de hasta US\$25,000 límite máximo de por vida para evacuación médica de emergencia. Un cuadro agudo de una condición preexistente es un brote o recurrencia súbita de una condición preexistente que se ocurre de manera espontánea y sin previo aviso o por la recomendación del médico o por síntomas. Tratamiento deberá ser obtenido dentro de 24 horas del momento en que se presente el brote o recurrencia súbita.

### Hospitalización y Tratamiento Ambulatorio

Si alguna enfermedad o lesión requiere la hospitalización, el plan proveerá cobertura de los costos asociados al cuidado hospitalario, incluyendo el cuidado intensivo y el tratamiento ambulatorio.

### Deportes Cobertura

Si va a participar en actividades deportivas como la escalada o el rafting en aguas bravas, el seguro de viaje Atlas incluye la cobertura de lesiones y enfermedades elegibles que se producen al tomar las vacaciones, aventura, deportes extremos y actividades sin costo adicional. La muerte accidental y desmembramiento beneficio se elimina durante la participación en actividades deportivas. Esto no se aplica a los deportes que participan en la ganancia, premio o beneficio.

### Complicaciones del Embarazo

Atlas Travel brinda cobertura de complicaciones al embarazo durante las primeras 26 semanas de gestación.

HCC Medical Insurance Services, LLC (HCCMIS) es una empresa de servicios subsidiaria de HCC Insurance Holdings Inc. En HCCMIS nos regimos por la legislación del estado de Indiana en nuestra calidad de Tercero Administrador. HCCMIS está facultada para celebrar contratos de seguro en representación de los miembros suscriptores del Sindicato 4141 de Lloyd's, que es administrado por HCC Underwriting Agency Ltd

# Inscripción y Reclamaciones

## Cobertura en el País de Origen

### Visitas Incidentales

Por cada período de 3 meses de cobertura continua, tienes derecho a 30 días de cobertura contra las enfermedades y lesiones que se ocurran durante una visita temporal a tu país de origen. El motivo de la visita a tu país de origen no deberá ser con el propósito de recibir tratamiento para alguna lesión o enfermedad que empezó durante el viaje internacional, además se requerirá la continuación del viaje al extranjero.

### Beneficio Periodo de Cobertura Médica

Mientras que el certificado está en vigor, el periodo de beneficio no se aplica. A la terminación de la certificación, las aseguradoras pagarán los gastos médicos elegibles, según se define en este documento, para un máximo de 90 días comenzando en el primer día de diagnóstico o tratamiento de una lesión o enfermedad cubierta mientras que el miembro se encuentra fuera de país de origen y mientras que el certificado estaba vigente. El periodo de beneficio sólo se aplica a los gastos médicos relacionados con la lesión o enfermedad que se inicio mientras que el certificado estaba vigente.

## Inscripción

Puedes acceder al sistema de cotización y comprar en línea, o puedes rellenar la solicitud adjunta y enviarla por correo o por fax junto con el pago a tu agente o a HCCMIS.

## Precertificación

Para recibir beneficios completos, se requiere la precertificación para hospitalización, cirugía, evacuación médica de emergencia, evacuación política, reunión de emergencia, interrupción de viaje, repatriación de restos, y exploraciones por 'CAT' o 'MRI'.

Se puede realizar la precertificación por comunicarte con HCCMIS por teléfono, o a través de la Zona de Clientes. Favor de referirse al certificado para más detalles.

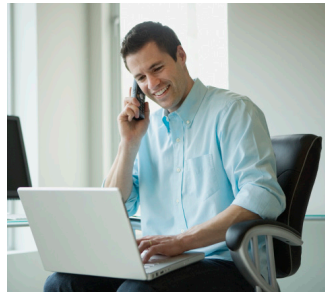
## Reclamaciones

Puedes iniciar una reclamación presentando el formulario declaración y autorización del paciente, mismo que encontrarás en línea. O bien, comunicarte con HCCMIS para obtener una copia. Rellena el formulario y adjunta todas las facturas desglosadas y comprobantes de pago, y envíalos a la dirección que se muestra en la declaración del paciente.

Esta cobertura de seguro ofrecida por HCC Medical Insurance Services, no cumple con los estándares mínimos exigidos por la ley de reforma de salud. La política contiene los beneficios del plan, incluyendo un máximo de por vida, que ha seleccionado. Por favor, revise las opciones para asegurarse de que usted tiene la cobertura suficiente para cubrir sus necesidades medicas.



# Destacada Atención a Clientes de HCC Medical Insurance Services



## La Zona de Clientes y el Centro Mundial de Servicios de HCCMIS

La Zona de Clientes de HCCMIS es un administrador de cuenta y herramienta de recursos en línea que te permite:

- Renovar cobertura e imprimir tarjetas de identificación
- Obtener detalles de cómo presentar una reclamación y además bajar los formularios necesarios
- Pre-certificar ciertos procedimientos médicos y hospitalizaciones
- Localizar Médicos y Hospitales dentro de la Red de Proveedores Preferidos
- Investigar el destino, el clima y los avisos de seguridad de viaje utilizando nuestro Sistema Inteligente de Planeación de Viajes

## 24 / 7 Asistencia Médica y de Viaje Alrededor del Mundo

Atlas para Viajes incluye servicios valorables de asistencia médica y de viaje, los cuales están disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Comunícate con HCCMIS para acceder a cualquiera de estos servicios.

### Informes Preparativos sobre el País Destinario

Información actualizada del país destino y sobre las vacunas requeridas, riesgos de salud, restricciones de viaje, y condiciones climáticas

### Monitoreo Médico

Consultas con los profesionales médicos durante su hospitalización y la designación de un solo punto de contacto para que tus familiares reciban actualizaciones continuas de tu estado de salud

### Listas de Prestadores Médicos

Datos de contacto de instalaciones y centros médicos que ejercen la medicina moderna y también de centros médicos y dentales y farmacias donde se habla el español o el inglés

Se puede acceder a la Zona de Clientes por entrar al :

<https://zone.hccmis.com/clientzone>

Si prefieres hablar con uno de los representantes del Centro Mundial de Servicios, puedes comunicarte con HCCMIS sin costo desde varios países alrededor del mundo o bien por llamar por cobrar. El Centro Mundial de Servicios puede proporcionar servicio en varios idiomas.

## Reposición de Documentos de Viaje

Asistencia con los trámites necesarios para conseguir tu pasaporte, acta de nacimiento, visa, documentos de vuelo, o credenciales necesarios para tu viaje

## Asistencia con Equipaje Extraviado

Servicio de rastreo con el fin de localizar el equipaje u otros objetos extraviados durante su transporte

## Otros Servicios de Asistencia Médica y de Viaje disponibles incluyen\*

- Reposición de Medicamentos
- Arreglos de Viaje de Emergencia
- Coordinación de Médicos al Domicilio
- Asistencia de Traductores e Intérpretes
- Reposición de Tarjetas de Crédito/Cheques Viajeros

\*Para una lista completa de los servicios de asistencia disponibles o para más información, favor de comunicarse con HCCMIS. Servicios de Asistencia Médica y de Viaje no son beneficios de seguro. Cualquier servicio de asistencia médica o de viaje provisto no es una garantía de la otorgación de ningún beneficio de seguro.

1000-AT-525-8968

(99118)